D Bedienungsanleitung ITW-852

Der Funk-Wandsender ist für alle selbstlernenden Funk-Empfängertypen von **intertechno** einsetzbar.
Zur Ein- Ausschaltung, Dimmen, Jalousie- und Garagentorsteuerung etc. Abb.1
2 Zufallscodes von 67 Mio. möglichen stehen für hohe Sicherheit zur Verfügung.

Codierung

Zur Anpassung der Codierung lesen Sie bitte auch die Bedienungsanleitung Ihres selbstlernenden Funk-Empfängers.

Bringen Sie den Funk-Wandsender in die Nähe des Funk-Empfängers.
Drücken Sie den Lernknopf des Empfängers (die LED blinkt).
Drücken Sie die gewünschte Ein-Taste am Sender.
Der Funk-Empfänger schaltet 2x und signalisiert somit, dass der neue Sender gespeichert wurde.
Ein weiterer Empfänger kann angelernt werden.
Zum Löschen der Codierung gehen Sie wie oben vor, jedoch wird nun die Aus-Taste betätigt.

Befestigung Abb.2

Selbst auf Glas, Holz, Tapeten oder Fliesen….
einfach zu montieren.
Doppelklebeband sowie Schrauben sind beigepackt.

Batteriewechsel Abb. 3
3 V CR2032 ausreichend für ca. 20.000 Schaltungen
(Lebensdauer ca. 3 Jahre)

Störungshinweis:
Metallische Abschirmung vermeiden.
Fremde Sender wie z.B. Funk-Kopfhörer können den Betrieb stören.

Die Konformitätserklärung finden Sie unter www.intertechno.at/CE

GB Operation manual ITW-852

The radio-controlled wall-mounted transmitter is suitable for all types of self-learning radio-controlled receivers from **intertechno**.
For switching on and off, dimming, shutter and garage door control etc. Fig.1
2 random codes out of 67 million possible ones available for high degree of safety.

Coding

For the adjustment of the coding, please read also the operating instructions for your self-learning radio-controlled receiver.

Bring the radio-controlled wall-mounted transmitter close to the radio-controlled receiver.
Press the learn button on the receiver (the LED flashes).
Press the respective On button on the transmitter.
The radio-controlled receiver switches twice to indicate that the new transmitter has been stored.
Another receiver can be trained.
To delete the coding, proceed as above, but press the Off button now.

Mounting Fig.2

Easy to install… even on glass, wood, wallpaper or tiles.
Double-faced adhesive tape and screws are included in the scope of delivery.

Battery change Fig. 3
3 V CR2032 sufficient for approx. 20,000 switching operations
(useful life approx. 3 years)

Notes on troubleshooting:
Avoid metal shielding.
Other transmitters such as wireless headphones can cause malfunctions.

For the declaration of conformity, go to www.intertechno.at/CE

F Mode d'emploi ITW-852

L'émetteur radio mural peut être utilisé avec tous les types de récepteurs radio intelligents **Intertechno**.
Mise en marche/arrêt, gradation de l'éclairage, commande de stores et de porte de garage etc. Fig.1
2 codes aléatoires parmi 67 millions possibles sont disponibles pour une grande sécurité.

Codage

Pour adapter le codage, lisez également le mode d'emploi de votre récepteur radio intelligent.

Placez l'émetteur radio mural à proximité du récepteur radio.
Appuyez sur la tête d'apprentissage du récepteur (le voyant clignote).
Appuyez sur la touche Marche souhaitée sur l'émetteur.
Le récepteur radio s'allume 2x et indique ainsi que le nouvel émetteur a été enregistré.
Un autre récepteur peut être paramétré.
Pour supprimer le codage, procédez comme précédemment, mais en appuyant cette fois-ci sur la touche Arrêt.

Fixation Fig.2

Facile à monter... même sur le verre, le bois, le papier peint ou le carrelage.
Une bande adhésive double face et des vis sont jointes à la livraison.

Changer la batterie Fig. 3
3 V CR2032 suffisent pour environ 20.000 commutations
(Durée de vie environ 3 ans)

Indication concernant les perturbations :
Eviter toute isolation métallique.
Les autres émetteurs ex. écouteurs radio peuvent perturber le fonctionnement.

La déclaration de conformité est disponible sur www.intertechno.at/CE

I Istruzioni d'uso ITW-852

Il radiotrasmettitore a parete può essere impiegato per tutti i tipi di radioricevitori ad auto-apprendimento di **intertechno**.
Per attivare / disattivare, abbassare/regolare, comandare tapparelle e portoni di garage ecc.. Fig..1
Per la massima sicurezza sono a disposizione 2 codici casuali su 67 milioni di combinazioni possibili.

Codifica

Per adeguare la codifica si invita a leggere anche le istruzioni d'uso del radioricevitore ad auto-apprendimento.

Disporre il radiotrasmettitore a parete nelle vicinanze del radioricevitore.
Premere il pulsante di autoapprendimento del ricevitore (il LED lampeggia).
Premere il tasto ON sul trasmettitore.
Il radioricevitore si attiva 2 volte a segnalare che è stato salvato il nuovo trasmettitore.
È possibile memorizzare anche un altro ricevitore.
Per cancellare la codifica procedere come sopra, azionando però il tasto OFF.

Fissaggio Fig.2

Semplice da montare su vetro, legno, tappezzeria o piastrelle.
Inclusi nastro bi-adesivo e viti.

Sostituzione della batteria Fig. 3
3 V CR2032 sufficiente per circa 20.000 attivazioni
(durata circa 3 anni)

Avvertenza:
Evitare una schermatura metallica.
Trasmettitori esterni come per esempio gli auricolari possono disturbare il funzionamento.

La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito www.intertechno.at/CE

E Instrucciones de operación ITW-852

El emisor de pared inalámbrico se puede utilizar para todos los tipos de receptores inalámbricos de **intertechno**.
Para encender y apagar, reducir la intensidad de luz, el accionamiento de celosías, persianas y puertas de garaje, etc. Ilustr.1
Hay 2 de 67 millones de códigos a disposición para la más alta seguridad.

Codificación

Leer también el manual de instrucciones de su receptor inalámbrico autodidáctico para adaptar la codificación.

Llevar el emisor de pared inalámbrico cerca del receptor inalámbrico.
Pulsar el botón guía del receptor (la luz LED parpadea).
Pulsar el botón ON (encendido) de preferencia del emisor.
El receptor inalámbrico conmuta 2 veces indicando con ello que se grabó el emisor nuevo.
Se puede aprender otro receptor más.
Para borrar la codificación proceder como sigue, no obstante pulsar ahora el botón OFF (apagado).

Fijación Ilustr. 2

Se puede fijar fácilmente…. aun sobre vidrio, madera, papeles de pared o azulejos.
Cinta de doble contacto y tornillos incluidos.

Cambio de pilas Ilustr. 3
3 V CR2032 suficientes para 20.000 conmutaciones aprox.
(Durabilidad de 3 años aprox.)

Instrucciones de interferencia:
Evitar apantallamiento metálico.
Emisores ajenos, como p.ej. audífonos inalámbricos pueden perturbar el funcionamiento.

En www.intertechno.at/CE se encuentra la declaración de conformidad.

EST Kasutusjuhend ITW-852

Seinale paigaldatav raadiosaatja on ühildatav kõikide tüüpide **intertechno** intelligentsete raadiovastuvõtjatega.
Sisse- ja väljalülitumise, hämarduse, aknakatete ja garaažiuste juhtimiseks vt. Joon.1
2 koodi 67 miljonist võimalikust tagavad Teie turvalisuse.

Kodeerimine

Kodeeringu kohandamiseks lugege intelligentse raadiovastuvõtja kasutusjuhendit.

Asetage seinale paigaldatav raadiosaatja intelligentse vastuvõtja lähedale.
Vajutage vastuvõtja õppimisnuppu (LED vilgub).
Vajutage saatja soovitud sisselülitusklahvile.
Vastuvõtja lülitub 2X ja signaliseerib sellega, et uus saatja on salvestatud mällu.
Nüüd võite järgmise vastuvõtja programmeerida.
Kodeeringu kustutamiseks toimige ülaltoodud viisil, vajutades väljalülitusklahvile.

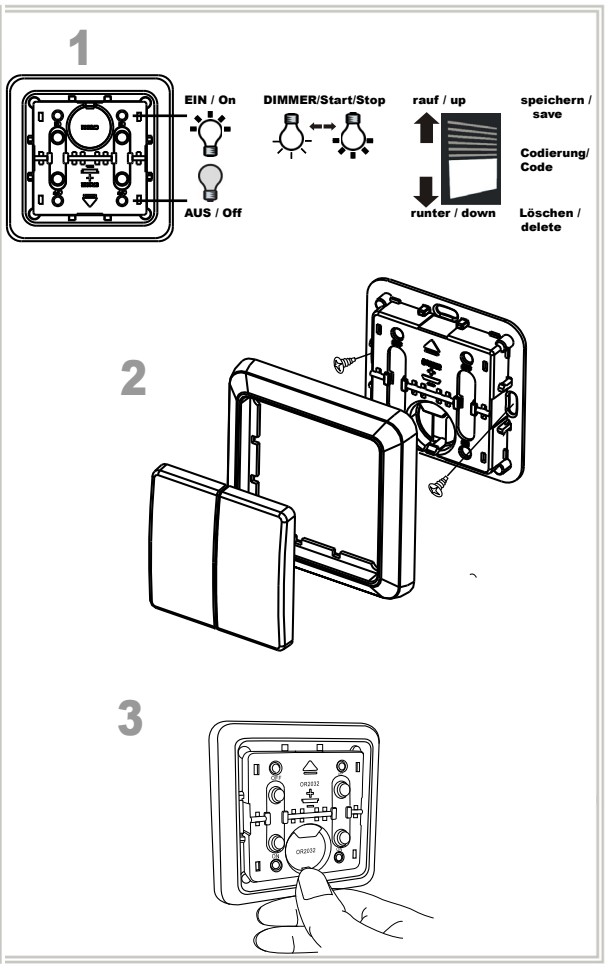
Kinnitamine Joon.2

Lihtne paigaldada isegi klaasile, puidule, tapeetidele või tekstiilist seinakatele.
Komplekti kuuluvad kahepoolne teip ja kruvid.

Patarei vahetus Joon. 3
3 V CR2032 on piisav umbes 20.000 lülituseks
(töötamise aeg umbes 3 aastat)

Juhised segamise vältimiseks:
Vältige metallist vaheekraane.
Muud saatjad, näiteks kõrvaklappidega raadio võivad seadet segada.

Vastavusdeklaratsiooni leiate www.intertechno.at/CE



P Manual de Instruções ITW-852

O emissor remoto de parede pode ser aplicado com todos os tipos de receptores remotos auto-programáveis da **intertechno**.
Para ligar, desligar e regular comandos de estores e portões de garagem, etc. Fig.1
Estão disponíveis 2 códigos aleatórios de 67 milhões possíveis, para uma segurança máxima.

Codificação

Para efectuar a adaptação da codificação, consulte também o manual de instruções do receptor remoto auto-programável.

Coloque o emissor remoto de parede próximo do receptor remoto.
Prima o botão de programação do receptor (o Led pisca).
Prima a tecla ON no receptor.
O receptor remoto comuta 2x, indicando que o novo código ficou guardado no receptor.
Pode-se programar um outro receptor.
Para apagar a codificação, proceda como acima descrito, porém, premindo, agora, a tecla OFF.

Fixação Fig.2

Pode ser também facilmente montado em cima de vidro, madeira, papel de parede ou tijoleira.
A fita-cola de dupla face, bem como os parafusos estão contidos na embalagem.

Substituição da bateria Fig. 3
3 V CR2032 suficiente para aprox. 20.000 comutações
(vida útil, aprox. 3 anos)

Alerta sobre avarias:
Evitar protecções metálicas.
Emissores externos, tais como auscultadores sem fios podem interferir no funcionamento.

A declaração de conformidade encontra-se em www.intertechno.at/CE

GR Οδηγίες χειρισμού ITW-852

Ο επίτοιχος ασύρματος πομπός είναι κατάλληλος για όλους τους τύπους αυτοπρογραμματιζόμενων ασύρματων δεκτών της **intertechno**.
Ενδείκνυται για σύνδεση και αποσύνδεση συσκευών, ρύθμιση της έντασης του φωτισμού και τηλεχειριζόμενες περσίδες, γκαραζόπορτες κ.λπ. Εικ.1
Για μέγιστη ασφάλεια τίθενται στη διάθεσή σας 2 από 67 εκατ. πιθανούς τυχαίους κωδικούς

Κωδικοποίηση

Για τη ρύθμιση της κωδικοποίησης, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης του αυτοπρογραμματιζόμενου ασύρματου δέκτη σας.
Τοποθετήστε τον επίτοιχο ασύρματο πομπό κοντά στον ασύρματο δέκτη.
Πιέστε το πλήκτρο εκμάθησης του δέκτη (η λυχνία LED αναβοσβήνει).
Επιλέξτε το πλήκτρο On στον δέκτη.
Ο ασύρματος δέκτης αναβοσβήνει 2 φορές υποδεικνύοντας έτσι ότι ο νέος δέκτης αποθηκεύτηκε στη συσκευή.
Έχετε τη δυνατότητα να αποθηκεύσετε έναν ακόμη δέκτη.
Για να διαγράψετε την κωδικοποίηση επαναλάβετε την ίδια διαδικασία πιέζοντας αυτήν την φορά το πλήκτρο Off.

Στερέωση Εικ.2
Η συσκευή στερεώνεται εύκολα ακόμη και σε γυαλί, ξύλο, ταπετσαρίες ή πλακάκια.
Στη συσκευασία περιλαμβάνεται αυτοκόλλητη ταινία διπλής όψεως και βίδες στερέωσης.

Αντικατάσταση μπαταρίας Εικ. 3
Μπαταρίες λιθίου CR2032 - 3 V για περίπου 20.000 χρήσεις
(διάρκεια ζωής μπαταρίας περίπου 3 χρόνια)

Υποδείξεις για την αποφυγή παρεμβολών:
Μην χρησιμοποιείτε μεταλλική θωράκιση.
Παρεμβαλλόμενοι πομποί, όπως είναι π.χ. τα ασύρματα ακουστικά, ενδέχεται να επηρεάσουν τη λειτουργία της συσκευής

Θα βρείτε τη δήλωση συμμόρφωσης στη διεύθυνση www.intertechno.at/CE

TR Kullanma talimatı ITW-852

Telsiz duvar vericisi kendinden okumalı tüm **intertechno** telsiz alıcı modelleri içindir.
Açma-kapama, karartma, jaluzi ve garaj kapısı kumandası v.b. içindir. Şekil 1
67 milyon koddan 2 tesadüfi kod, üstün güvenlik için hizmetinize sunulmaktadır.

Kodlama

Kodlama için lütfen kendinden okumalı telsiz alıcınızın kullanma talimatını da okuyun.

Telsiz duvar vericisini telsiz alıcının yakınına getirin.
Alıcının okuyucu düğmesine basın (LED yanıp söner).
Vericide istediğiniz Aç tuşuna basın.
Telsiz alıcı, yeni vericinin hafızalandığını göstermek için 2 kez devreye girer.
Bir başka alıcı da okutturulabilir.
Kodu silmek için yukarıdaki şekilde işlem yapın, ancak burada Kapalı tuşuna basın.

Sabitleme Şekil 2

Cam, ahşap, duvar kağıdı veya fayans yüzeylere …. bile kolayca monte edilebilir.
Çift taraflı yapışkan bant ve vidalar ambalaj içerisindedir.

Pil değiştirme Şekil 3
3 V CR2032 yaklaşık 20.000 devrelemeye yeterlidir
(yaklaşık ömrü 3 yıldır).

Arıza açıklaması
Metalik siperden kaçının.
Örneğin telsiz kulaklık türünden harici vericiler cihazın çalışmasını bozabilir.

Uygunluk beyanını www.intertechno.at/CE internet adresinden görebilirsiniz.

H Kezelési útmutató ITW-852

A fali jeladó az **Intertechno** cég valamennyi intelligens rádiós vevőtípusához használható.
Be- és kikapcsoláshoz, fényerő-szabályozáshoz, redőnyök és garázskapuk vezérléséhez stb. 1. kép
A 67 millió lehetséges kódból 2 véletlenszerűen kiválasztott kód áll rendelkezésre a nagyfokú biztonság érdekében.

Kódolás

A kódolás átállításához szíveskedjen elolvasni saját intelligens rádiós vevőjének használati utasítását is.

Vigye a fali jeladót a vevő közelébe.
Nyomja meg a vevő tanulófejét (a LED villog).
Nyomja le az adón a kívánt „Be" gombot.
A jelvevő 2x kapcsol, ezzel jelzi, hogy az új adót rögzítette.
További vevőkészülék tanítható be.
A kódolás törléséhez a fentiek szerint járjon el, azonban most a "Ki" gombot nyomja meg.

Rögzítés 2. kép

Akár üvegre, fára, tapétára vagy csempére stb. is egyszerűen felszerelhető.
A csomag kétoldalú ragasztószalagot, valamint csavarokat is tartalmaz.

Elemcsere 3. kép
A 3 V CR2032 gombelem kb. 20.000 kapcsoláshoz elegendő
(élettartama kb. 3 év)

Figyelmeztetés üzemzavarra:
Kerülje el a fémes árnyékolást.
Idegen jeladók, mint pl. rádiójelet továbbító fejhallgatók, megzavarhatják a működést.

A megfelelőségi nyilatkozatot Ön a www.intertechno.at/CE alatt találja.

SK Návod na obsluhu ITW-852

Bezdrôtový rádiový nástenný vysielač je možné použiť pre všetky samoučiace bezdrôtové rádiové prijímače od firmy **intertechno**.
Na zapínanie a vypínanie, stmievanie, ovládanie žalúzií a garážovej brány atď. Obr.1
Pre vysokú bezpečnosť sú k dispozícii 2 náhodné kódy z 67 mil. možných.

Kódovanie

Za účelom prispôsobenia kódovania si prečítajte aj návod na obsluhu vášho samoučiaceho bezdrôtového rádiového prijímača.

Dajte bezdrôtový nástenný vysielač do blízkosti rádiového prijímača.
Stlačte tlačidlo prijímača s funkciou učenia (LED dióda bliká).
Stlačte požadované tlačidlo Zap na vysielači.
Bezdrôtový rádiový prijímač zopne 2 x a tým signalizuje, že nový vysielač Bol uložený do pamäte.
Je možné naučiť ďalší prijímač.
Za účelom vymazania kódovania postupujte tak, ako je popísané vyššie, no stlačí sa len tlačidlo Vyp.

Upevnenie Obr.2

Jednoducho sa dá namontovať dokonca aj na sklo, drevo, tapety alebo obkladačky….
Pribalená je obojstranná lepiaca páska ako aj skrutky.

Výmena batérií Obr. 3
3 V CR2032 postačujú na cca 20 000 zopnutí
(životnosť cca 3 roky)

Upozornenie na možnosť poruchy:
Zabráňte kovovému tieneniu.
Cudzie vysielače ako napr. bezdrôtové slúchadlá môžu rušiť prevádzku.

Vyhlásenie o zhode nájdete na www.intertechno.at/CE

CZ Návod k obsluze ITW-852

Nástěnný rádiový vysílač můžete použít pro všechny typy rádiových přijímačů společnosti **intertechno** s vlastním automatickým programováním.
Výrobek slouží k zapínání a vypínání, k tlumení světla, ovládání žaluzií a garážových vrat apod. Obr. 1
K dispozici jsou 2 náhodně vybrané kódy ze 67 milionů možných variant k zajištění vysoké bezpečnosti.

Kódování

Informace o úpravě kódování naleznete také v návodu k obsluze rádiového přijímače s funkcí vlastního automatického programování.

Umístěte nástěnný rádiový vysílač do blízkosti rádiového přijímače.
Stiskněte tlačítko programování přijímače (kontrolka LED bliká).
Stiskněte požadované tlačítko Zap na vysílači.
Rádiový přijímač 2x sepne a signalizuje tak uložení nového vysílače.
Můžete naprogramovat další přijímače.
Při odstraňování kódování postupujte podle popisu výše, stiskněte ale tlačítko Vyp.

Upevnění Obr. 2

Snadná montáž i na sklo, dřevo, tapety nebo obklady.
Balení obsahuje oboustrannou lepicí pásku i šrouby.

Výměna baterií Obr. 3
Kapacita baterie 3 V CR2032
vystačí na cca 20 000 spínacích cyklů (životnost cca 3 roky)

Informace o rušení:
Nepoužívejte kovové stínění.
Jiné vysílače, jako jsou např. rádiová sluchátka, mohou rušit provoz.

Prohlášení o shodě naleznete na stránkách
www.intertechno.at/CE

SLO Navodilo za uporabo ITW-852

Radijski stenski oddajnik je primeren za vse samoučeče tipe radijskih sprejemnikov podjetja **intertechno**.
Primeren za vklapljanje, izklapljanje, zatemnjevanje, krmiljenje žaluzij, garažnih vrat itd. slika 1
Na voljo sta 2 naključni kodi izmed možnih 67 milijonov, kar predstavlja visoko varnost.

Kodiranje

Za prilagoditev kodiranja prosimo, da preberete tudi navodila za uporabo svojega samoučečega radijskega sprejemnika.

Prinesite radijski stenski oddajnik v bližino radijskega sprejemnika.
Pritisnite gumb za učenje sprejemnika (LED utripa).
Pritisnite želeno tipko za vklop na oddajniku.
Radijski sprejemnik preklopi 2x in tako singnalizira, da je bila nova koda oddajnika shranjena.
Priučite lahko še dodatni sprejemnik.
Za brisanje kodiranja ponovite zgoraj opisani postopek, le da pritisnete tipko za izklop.

Pritrditev slika 2

Montaža je enostavna celo na steklu, lesu, tapetah ali ploščicah.
Dvostranski lepilni trak in vijaki so priloženi.

Menjava baterij slika 3
3 V CR2032 zadostuje za približno 20.000 preklopov
(življenjska doba približno 3 leta)

Navodilo za preprečitev motenj:
Izogibajte se kovinskemu zaslanjanju.
Tuji oddajniki kot npr. radijske naglavne slušalke lahko motijo obratovanje.

Izjavo o skladnosti najdete na naslovu www.intertechno.at/CE

PL Instrukcji obsługi ITW-852

Pilot - nadajnik ścienny na fale radiowe jest przystosowany do wszystkich samouczających się typów pilotów - odbiorników marki **intertechno**.
Do włączania i wyłączania, ściemniania, sterowania żaluzjami i bramą garażu itp. Rys. 1
2 przypadkowe kody z 67 mln możliwych zapewniają wysokie bezpieczeństwo.

Kodowanie

W celu dopasowania kodowania prosimy także przeczytać instrukcję obsługi samouczącego pilota - odbiornika.
Pilot - nadajnik ścienny na fale radiowe umieścić w pobliżu pilota - odbiornika.
Nacisnąć przycisk nauczania odbiornika (dioda LED miga).
Na nadajniku nacisnąć wymagany klawisz włączania.
Pilot - odbiornik przełącza 2x i tym samym sygnalizuje, że nowy nadajnik został wprowadzony do pamięci.
Teraz można przystąpić do zakodowania następnego odbiornika.
W celu usunięcia kodowania należy przyjąć taki sam tok postępowania, jednak tym razem nacisnąć klawisz wyłączania.

Przymocowanie Rys. 2

Łatwy do zamontowania nawet na szybie, drewnie, tapecie lub płytkach ceramicznych.
Dwustronna taśma samoprzylepna oraz wkręty są dołączone w opakowaniu.

Wymiana baterii Rys. 3
3 V CR2032 wystarcza na około 20.000 przełączeń (trwałość około 3 lata).

Wskazówka dotycząca zakłóceń:
Unikać ekranowania metalowego.
Obce nadajnik takie, jak np. słuchawki bezprzewodowe na fale radiowe, mogą powodować zakłócenia.

Deklaracja zgodności WE jest do wglądu na stronie
www.intertechno.at/CE

R Инструкция по применению ITW-852

Дистанционное настенное передающее устройство является подготовленным и применимым со всеми типами самообучающихся дистанционных приемных устройств компании «**intertechno**».

Для включения/выключения, приглушения освещения, управления жалюзийными шторами и гаражными воротами и так далее.
Иллюстрация 1
Для обеспечения повышенной безопасности и надежности предоставляется в распоряжение 2 случайных кода из 67 миллионов возможных вариантов.

Кодирование

Для приведения в соответствие кодирования прочтите также, пожалуйста, руководство по обслуживанию Вашего самообучающегося дистанционного приемного устройства.
Расположите дистанционное настенное передающее устройство поблизости от дистанционного приемного устройства.
Нажмите на обучающую кнопку приемного устройства (светоизлучающий диод начинает мигать).
Нажмите на желаемую кнопку «Включено» (Ein) на передающем устройстве.
Дистанционное приемное устройство включается 2x и таким образом сигнализирует о том, что новое передающее устройство было записано.
Затем следующее приемное устройство может подвергаться обучению.
Для выполнения стирания кодирования поступайте так, как это указано выше, однако теперь будет нажиматься кнопка «Выключено» (Aus).

Прикрепление иллюстрация 2

Очень просто выполняется установка … даже на таких поверхностях, как стекло, древесина, на обоях или на керамической плитке.
Двухсторонняя липкая лента, а также винты прилагаются в отдельной упаковке.

Замена батареи иллюстрация 3
Батарейки 3 V CR2032 достаточно для приблизительно 20.000 включений
(продолжительность службы батарейки приблизительно 3 года)

Указание по неисправностям и помехам:
Следует избегать установки металлического экранирования.
Посторонние передающие устройства, как например, дистанционные головные телефоны, могут создавать помехи при функционировании.

Декларацию об единообразии/соответствии Вы можете найти и прочитать на следующем веб-сайте: www.intertechno.at/CE

S Bruksanvisning ITW-852

Radio-väggsändaren kan användas för alla självlärande radio-mottagare från **intertechno**
För på- avstängning, dimning, jalusi- och garagedörrstyrning etc. Bild 1
2 tillfällighetskoder av 67 miljoner möjligheter står till förfogande för hög säkerhet.

Kodning

För anpassning av kodningen ber vi dig även läsa bruksanvisningen för din självlärande radiomottagare.

För radio-väggsändaren i närheten av radiomottagaren.
Tryck på mottagarens inlärningsknapp (DIODEN blinkar).
Tryck på önskad startknapp på sändaren.
Radiomottagaren kopplar 2x och signalerar därmed att den nya sändaren har lagrats.
En ytterligare mottagare kan läras in.
För radering av kodningen gör du på samma sätt som ovan, med den skillnaden att du nu aktiverar frånknappen.

Fastsättning Bild 2

Lätt att montera på både glas, trä, tapet eller kakel.
Dubbelhäftande tape såväl som skruvar finns bipackade.

Batteribyte Bild 3
3 V CR2032 tillräckligt för ca. 20.000 kopplingar
(Livslängd ca. 3 år)

Störningsinformation:
Undvik avskärmningar av metall.
Främmande sändare som t.ex. radio-hörlurar kan störa driften.

Överensstämmelsedeklarationen hittar du under
www.intertechno.at/CE

RO Instrucţiuni de folosire ITW-852

Transmiţătorul de perete radio este utilizabil pentru toate tipurile de receptori radio cu autoînvăţare de la **intertechno**.
Pentru pornire- oprire, variere intensitate, acţionare jaluzele şi uşi de garaj, etc. Fig.1
2 coduri aleatorii din 67 milioane de coduri posibile vă stau la dispoziţie pentru o siguranţă înaltă.

Codare

În vederea adaptării codării vă rugăm să citiţi şi instrucţiunile de utilizare ale receptorului dumneavoastră radio cu autoînvăţare.

Aduceţi transmiţătorul de perete radio în apropierea receptorului radio.
Apăsaţi pe butonul de învăţare a receptorului (LED-ul clipeşte).
Apăsaţi tasta de pornire dorită de la transmiţător.
Receptorul radio comută de 2x şi semnalizează astfel, că noul transmiţător a fost memorat.
Se poate trece la învăţarea unui alt receptor.
În vederea ştergerii codării procedaţi ca mai sus, dar de data aceasta acţionaţi tasta de oprire.

Prindere Fig.2

Este uşor de montat .... chiar şi pe sticlă, lemn, tapet sau faianţă.
În pachet se găsesc atât banda dublu- adezivă cât şi şuruburi.

Înlocuirea bateriilor Fig. 3
3 V CR2032 ajung pentru cca. 20.000 comutări
(durata de viaţă de cca. 3 ani)

Indicaţie defecţiune:
Evitaţi ecranarea cu metal.
Transmiţătorii străini, precum de ex. căştile radio, îi pot afecta funcţionarea.

Declaraţia de conformitate o găsiţi la www.intertechno.at/CE

BG Ръководство за експлоатацич ITW-852

Стенният радиопредавател може да се използва с всички видове радиоприемници на **intertechno** с функция за самообучение.
За включване и изключване, намаляване на светлината, управление на щори и врати на гаражи и др. Фиг. 1
2 случайни кода от възможните 67 млн. се намират на разположение за гарантиране на висока безопасност.

Кодиране

За да съгласувате кодирането, прочетете също и ръководството за обслужване на Вашия радиоприемник със самообучаваща се функция.
Поставете стенния радиопредавател в близост до радиоприемника.
Натиснете копчето за активиране на функцията за самообучение на приемника (светодиодната лампичка мига).
Натиснете желания бутон за включване на предавателя.
Радиоприемникът се включва 2x и по този начин сигнализира, че новият предавател е запаметен.
По същия начин може да се научи и друг приемник.
За да изтриете, постъпете по описания по-горе начин, но този път натиснете бутона за изключване.

Закрепване Фиг.2

Той може да се монтира лесно дори и на стъкло, дърво, тапети или фаянсови плочки ...
Приложени са двойна лепяща лента и болтове..

Смяна на батериите Фиг. 3
3 V CR2032 достатъчна за 20.000 включвания
(продължителност на експлоатация около 3 години)

Указание за повреда:
Да се избягва металическо екраниране.
Чуждите предаватели като напр. радиослушалки могат да попречат на експлоатацията.
Декларацията за съответствие ще намерите на
www.intertechno.at/CE

FIN Käyttöohje ITW-852

Langaton seinälähetin sopii kaikkiin **intertechnon** valmistamiin itseoppiviin langattomiin vastaanottimiin.
Kääntämiseen päälle, pois päältä, himmennykseen, kaihdinten ja autotallin ovien tms. ohjaukseen. Kuva 1
2 satunnaiskoodia 67:stä mahdollisesta koodista on käytettävissä korkeaa turvallisuustasoa varten.

Koodaus

Koodin säätämiseksi lue myös itseoppivan langattoman vastaanottimesi ohjeet.

Aseta langaton seinälähetin langattoman vastaanottimen lähelle.
Paina vastaanottimen opettelupainiketta (LED vilkkuu).
Paina haluttua ON-painiketta lähettimessä.
Langaton vastaanotin yhdistää 2x ja ilmoittaa näin, että uusi kanava on tallennettu.
Toinen vastaanotin voidaan lisätä.
Poista koodi yllä kuvatulla tavalla, mutta paina OFF-painiketta.

Asennus Kuva 2

Helppo asentaa … jopa lasille, puupinnalle, tapetille tai laatoille.
Kaksipuoleinen teippi sekä ruuvit tulevat mukana.

Pariston vaihto Kuva 3
3V CR2032 riittää noin 20000 yhdistämiselle
(Käyttöikä noin 3 vuotta)

Huomautus häiriöistä:
Vältä metallisuojuksia.
Muut lähettimet samoin kuin langattomat kuulokkeet voivat häiritä toimintaa.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta
www.intertechno.at/CE

HR Uputa za rukovanje ITW-852

Bežični zidni predajnik se može koristiti za sve tipove **intertechnovih** samoučećih bežičnih prijemnika.
Za uključivanje i isključivanje, reguliranje jačine osvjetljenja, upravljanje žaluzinama i garažnim vratima itd. Slika 1
Na raspolaganju su 2 slučajna koda od 67 milijuna mogućih za visoki stupanj sigurnosti.

Kodiranje

Radi prilagodbe kodiranja, molimo Vas pročitajte i uputu za rukovanje za Vaš samoučeći bežični prijemnik.

Primaknite bežični zidni predajnik u blizinu bežičnog prijemnika.
Pritisnite gumb učenja na prijemniku (LED treperi).
Pritisnite željenu tipku EIN (*uključeno*) na predajniku.
Bežični prijemnik se uključuje 2x, signalizirajući time da je novi predajnik memoriran.
Može se priučiti još jedan prijemnik.
Da biste izbrisali kodiranje, postupite kao gore, samo sad pritisnite tipku AUS (*isključeno*).

Pričvršćivanje Slika 2

Jednostavno se montira, čak i na staklo, drvo, tapete ili pločice.
Dvostruka ljepljiva traka i vijci su priloženi u pakiranju.

Zamjena baterija Slika 3
Baterija 3 V CR2032 dostatna je za oko 20.000 spajanja
(životni vijek oko 3 godine)

Napomena o ometanju rada:
Izbjegavajte stavljanje metalnog zaslona.
Strani predajnici, kao npr. bežične slušalice, mogu ometati rad.

Izjavu o sukladnosti naći ćete na stranici www.intertechno.at/CE

NL Bedieningshandleiding ITW-852

De draadloze wandzender kan worden gebruikt voor alle zelflerende draadloze ontvangertypes van **intertechno**.
Voor in- en uitschakeling, dimmen, besturing van zonneweringen en garagepoorten, enz. Afb.1
2 Er zijn 67 miljoen mogelijke toevalscodes beschikbaar voor een hoge veiligheid.

Codering

Voor de aanpassing van de codering dient u ook de bedieningshandleiding van uw zelflerende draadloze ontvanger te lezen.

Breng de draadloze wandzender in de buurt van de draadloze ontvanger.
Druk op de leerknop van de ontvanger (de LED knippert).
Druk op de gewenste AAN-toets op de zender.
De draadloze ontvanger schakelt 2x en signaleert daarmee dat de nieuwe zender werd opgeslagen.
Er kan nog een andere ontvanger worden aangeleerd.
Om de codering te wissen, gaat u te werk zoals hierboven beschreven, maar nu wordt er op de UIT-toets gedrukt.

Bevestiging Afb.2

Zelfs op glas, hout, tapijten of tegels….eenvoudig te monteren.
Dubbelzijdige tape en schroeven bevinden zich in de verpakking.

Batterijvervanging Afb. 3
3 V CR2032 toereikend voor ca. 20.000 schakelingen
(levensduur ca. 3 jaar)

Storingsaanwijzing:
Metaalafscherming vermijden.
Vreemde zenders zoals bijv. draadloze hoofdtelefoons kunnen de werking storen.

De verklaring van overeenstemming vindt u op
www.intertechno.at/CE

DK Brugsanvisning ITW-852

Den trådløse sender til vægge er velegnet til alle selvlærende trådløse modtagere fra **intertechno**.
Til at tænde, slukke eller dæmpe lyset, til at regulere persienner og garageporte etc. Fig. 1
To vilkårlige koder ud af 67 mulige koder er til rådighed for at sikre en høj sikkerhed.

Kodning

For at justere koden læs venligst også brugsanvisningen til din selvlærende trådløse modtager.

Anbring den trådløse sender til vægge tæt på den trådløse modtager.
Tryk på indlæringsknappen på modtageren (LED lyser).
Tryk på den ønskede ON knap på senderen.
Den trådløse modtager forbinder 2x og signalerer derefter, at den nye kanal er gemt.
En ny modtager kan tilføjes.
For at slette koden følg beskrivelsen ovenfor, men tryk på OFF knappen i stedet for.

Montering Fig.2

Den er let at montere – selv på glas, træ, tapet eller fliser.
Dobbeltklæbende tape og skruer er inkluderet.

Udskiftning af batteri Fig.3
3V CR2032 er tilstrækkelig for ca. 20.000 forbindelser
(Levetid ca. 3 år)

Bemærk angående forstyrrelser:
Undgå metalafskærmning.
Andre sendere såsom trådløse hovedtelefoner kan forringe driften.

Konformitetserklæringen kan findes på www.intertechno.at/CE

N Bruksanvisning ITW-852

Radio-veggsenderen kan brukes med alle selvprogrammerende radiomottakermodeller fra **intertechno**.
Til å slå utstyr av og på, dimming, styring av persienner og garasjeporter etc. Ill.1
2 tilfeldige koder blant 67 millioner muligheter utgjør et svært sikkert alternativ.

Innlegging av kode

For innlegging av kode, vennligst les bruksanvisningen til den selvprogrammerende radiomottakeren.

Plasser radio-veggsenderen i nærheten av radiomottakeren.
Trykk på programmeringsknappen til mottakeren (LED-lampen blinker).
Trykk på de ønskede På-tastene på senderen.
Radiomottakeren slår seg av og på to ganger og signaliserer at den nye senderen er blitt lagret.
Det kan programmeres inn ytterligere en mottaker.
For å slette kodene går du frem som over, bortsett fra at du trykker på Av-tastene.

Feste Ill.2

Festes av seg selv på glass, treverk, tapeter eller fliser …… enkel å montere.
Dobbeltsidig tape og skruer følger med.

Bytte av batteri Ill. 3
3 V CR2032 holder til 20.000 bryteroperasjoner.
(Levetid ca. 3 år)

Tips angående mulig feil:
Unngå innsmøring/skjerming av metalldeler.
Andre sendere som f.eks. høretelefoner kan forstyrre overføringen.

Samsvarserklæringen finner du på www.intertechno.at/CE